



GOBERNANTZA PUBLIKO  
ETA AUTOGOBERNU SAILA  
*Zerbitzu Zuzendaritza*  
*Estatistika Organo Espezifikoa*

DEPARTAMENTO DE GOBERNANZA  
PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO  
*Dirección de Servicios*  
*Órgano Estadístico Específico*



## ATARIKA 2019 - DEFINICIONES

---

## ATARIKA 2019 - DEFINIZIOAK

## ÍNDICE DE DEFINICIONES / DEFINIZIOEN AURKIBIDEA

<a href="#">Actividad Principal</a>	<a href="#">Jarduera nagusia</a>
<a href="#">Contenido temático Web</a>	<a href="#">Web-eduki tematikoa</a>
<a href="#">Dirección URL</a>	<a href="#">URL helbidea</a>
<a href="#">Dominio en Internet</a>	<a href="#">Interneteko domeinu</a>
<a href="#">http</a>	<a href="#">http</a>
<a href="#">https (Sitio seguro)</a>	<a href="#">https (Gune segurua)</a>
<a href="#">Portal</a>	<a href="#">Ataria</a>
<a href="#">Portal de referencia</a>	<a href="#">Erreferentziako ataria</a>
<a href="#">Portal de internet</a>	<a href="#">Interneteko ataria</a>
<a href="#">Procedimiento administrativo</a>	<a href="#">Administrazio-prozedura</a>
<a href="#">Servicio público</a>	<a href="#">Zerbitzu publikoa</a>
<a href="#">Trámite</a>	<a href="#">Izapidea</a>
<a href="#">WEB</a>	<a href="#">WEB</a>
<a href="#">WEB (Página)</a>	<a href="#">WEB (Orria)</a>
<a href="#">WEB (Sitio)</a>	<a href="#">Webgunea.</a>
<a href="#">Web (Sitio) Asociado</a>	<a href="#">Webgune Elkartua / Lotua</a>
<a href="#">Web (Sitio) Hospedador</a>	<a href="#">Webgune Ostalaria / Ostatu-emaile</a>
<a href="#">Web (Sitio) Hospedado</a>	<a href="#">Webgune Ostatu-hartzaile</a>
<a href="#">Web (Sitio) Principal</a>	<a href="#">Webgune Nagusia</a>

**Actividad Principal.** La actividad principal de un portal se asigna seleccionando la frecuencia más alta de servicios, procedimientos, trámites y contenidos censados en la ESPE2016 en ese portal por área funcional. Si el área de 'Servicios Generales' era el más frecuente, pero distanciado en dos o menos puntos porcentuales del siguiente de frecuencia más alta, se elegía esta última área.

**Contenido temático Web.** Unidades de información que abarcan una temática homogénea, que pueden diferenciarse con cierta precisión y que suelen tener un mantenimiento simultáneo. Pueden ocupar una parte de una página o varias páginas.

La elaboración y propuesta de contenidos temáticos tiene siempre la visión de ofertar a clientes informaciones útiles para la toma de decisiones, con lo que, en última instancia, se trata de un servicio público.

Se incluyen referencias normativas, catálogos, directorios, censos y otra clase de listados, guías, publicaciones, estadísticas, estudios, informes, memorias, mapas, recomendaciones, etc. Los soportes de estos contenidos pueden ser documentos, imágenes o sonidos.

Como contenidos de una página Web no se incluyen los enlaces a otros contenidos o páginas Web, exceptuando el caso de que sea un conjunto de vínculos que formen un directorio o listado temático, como por ejemplo las referencias normativas de un ámbito específico (transportes, urbanismo, etc.). Esta definición resulta propia de la Estadística de Servicios Públicos Electrónicos elaborada por el Gobierno Vasco y tiene como objetivo medir el peso y vocación o especialización de los sitios Web de las administraciones, una vez que se clasifican los citados contenidos temáticos.

**Dirección URL.** (Siglas en inglés de Uniform Resource Locator, *Localizador de Recursos Uniforme*), Conjunto de caracteres que sirven para identificar un sitio específico de Internet utilizando el sistema unificado de identificación de recursos en la red. La dirección incluye el nombre del protocolo necesario para acceder al recurso, el nombre completo que identifica a un sistema específico en Internet y la localización de la página principal del sitio Web en dicho sistema.

Su sintaxis es: **servicio: // host.dominio / ruta / nombre\_ficher**

#### **Ejemplo:**

[http://www.ejgv.euskadi.eus/r53not/es/contenidos/noticia/2019\\_01\\_16\\_24004/es\\_24004/index.shtml](http://www.ejgv.euskadi.eus/r53not/es/contenidos/noticia/2019_01_16_24004/es_24004/index.shtml)

- http es el protocolo (servicio)
- host (por defecto para http es www)
- euskadi.eus es el dominio (con el subdominio ejgv)
- /r53-not/es/contenidos/noticia/2019\_01\_16\_24004/es\_24004/ es la ruta
- index.shtml es el nombre\_fichero

**Dominio en Internet.** Extensión que consiste en un nombre único que identifica a un sitio Web en Internet y que permite acceder a un servidor sin conocer la IP exacta.

El propósito principal de los nombres de dominio en Internet y del sistema de nombres de dominio (DNS), consiste en traducir las direcciones IP de cada activo en la red, a términos memorizables y fáciles de encontrar.

**http.** recursos http (Hypertext Transfer Protocol – Protocolo de Transferencia de Hipertexto-).

**https (Sitio seguro).** http sobre ssl (Secure Sockets Layer). Protocolo seguro de transferencia de hipertexto utilizado para garantizar la seguridad de las comunicaciones entre el usuario o usuaria y el servidor Web al que éste o esta se conecta.

**Portal.** Conjunto de páginas Web que, por su gran cantidad de información, enlaces y servicios, puede satisfacer las necesidades de cualquier internauta. Dispone de una página de entrada o Home Page. Un sitio Web, con un dominio único, puede contener un portal o varios.

**Portal de referencia.** Cuando una entidad es titular de más de un sitio Web, en el caso de disponer un sitio Web Principal se clasifica como portal de referencia. Si el sitio Web tiene más de un portal, se selecciona el que contiene la Home Page inicial. Si la entidad no dispone de sitio Web Principal y utiliza un portal Hospedador o más, se selecciona el que contiene más servicios, procedimientos, trámites y contenidos.

**Portal de internet (de acuerdo con la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público).** Se entiende por portal de internet el punto de acceso electrónico cuya titularidad corresponda a una Administración Pública, organismo público o entidad de Derecho Público que permite el acceso a través de internet a la información publicada y, en su caso, a la sede electrónica correspondiente.

**Procedimiento administrativo.** Conjunto de trámites, estructurados en fases, con una lógica de operaciones definida que soportan un proceso de negocio o expediente. Identifica el tratamiento completo de un expediente desde su inicio hasta su finalización. Los procedimientos generalmente se soportan en una normativa, se inician por un evento externo (de parte) o interno (de oficio) y producen una salida al exterior.

**Servicio público.** Servicio técnico prestado al público de una manera regular y constante mediante una organización de medios personales y materiales cuya titularidad pertenece a una Administración Pública y bajo un régimen jurídico especial (Fernando Garrido Falla <sup>1</sup>).

**Trámite.** Conjunto de actividades o tareas desarrolladas secuencialmente por un único tramitador con entidad propia e información sobre:

- 1.- Entradas y salidas de información
- 2.- Usuario/a responsable
- 3.- Fecha de inicio y fecha fin

Los trámites son tratamientos propios de cada procedimiento. Aquellos con relevancia suficiente marcan hitos de control en la tramitación del procedimiento.

**WEB.** La World Wide Web (telaraña/red mundial gigante) viene a ser un sistema de distribución de información basado en hipertexto o hipermedios enlazados y accesibles a través de Internet. Con un navegador Web, se pueden visualizar sitios Web compuestos de páginas que pueden contener texto, imágenes, vídeos u otros contenidos multimedia y navegar a través de ellas usando hiperenlaces.

**WEB (Página).** Una página Web, también conocida como una página de Internet, es un documento electrónico adaptado para la Web. Normalmente forma parte de un sitio Web. Su principal característica son los hipervínculos de una página, siendo esto el fundamento de la Web.

Una página Web está compuesta principalmente por información (texto o/y módulos multimedia) así como por hiperenlaces. Puede contener o asociar datos de estilo para especificar cómo debe visualizarse y también aplicaciones embebidas para hacerla interactiva.

**WEB (Sitio).** Conjunto de páginas Web y archivos electrónicos referentes a un tema o entidad en particular, que incluye una página inicial de bienvenida denominada Home Page, con un nombre de dominio único y dirección en Internet específicos.

**WEB (Sitio) Asociado.** Por sitio Web Asociado de un ente del sector público se entiende:

---

<sup>1</sup> Garrido Falla, Fernando El concepto de servicio público en Derecho español

Universidad Complutense. Madrid .Revista de Administración Pública .Núm. 135. Septiembre-diciembre 1994  
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=17240> [20190312]

Aquel o aquellos sitios Web que no se han clasificado como principales, a los que normalmente se acceden a través de ellos, pero poseen una URL completamente diferente.

Normalmente corresponden con departamentos o servicios de relevancia de las propias instituciones (Hacienda, Deportes, Transportes, etc.).

**WEB (sitio) Hospedador.** Por sitio Web Hospedador de un ente del sector público entenderemos:

Aquel o aquellos sitios Web de otros entes públicos distintos al que se analiza que contienen contenidos, procedimientos o servicios cuya titularidad corresponde a la institución huésped.

Puede darse el caso que una entidad tenga sitio Web Principal y/o Asociado/s y a la vez disponga de sitio Web Hospedador.

Se pueden diferenciar dos tipos de Web Hospedador: en el primer caso el sitio Web Hospedador se ubica en otro sitio Web, normalmente de la entidad pública de la que depende (sitio Web Incrustado) y en el segundo, una entidad utiliza un sitio Web, ya sea dependiente y/o gestionado de y por otra entidad pública o incluso por una empresa privada (Web Hospedador de Uso Múltiple), con el fin de residenciar parte o todos de sus servicios electrónicos.

**WEB (sitio) Hospedado.** Desde la perspectiva de la entidad huésped –utiliza un sitio Web del que no es titular-, se hablará de sitio Web Hospedado.

**WEB (sitio) Principal.** Entenderemos que estamos ante un sitio Web principal de un ente del sector público:

- A) Cuando la propia entidad así lo considera. A veces se indica que es la oficial
- B) Cuando su denominación (identificación en la Home o en la propia URL) coincide o se aproxima mucho a la denominación oficial del ente en cuestión
- C) Cuando su vocación en cuanto a contenidos y servicios trata de abarcar la mayoría y más importantes del objeto de su actividad



**Jarduera nagusia.** Atari baten jarduera nagusia esleitzen da, atari horretan arlo funtzionalaren arabera ESPE2016an erroldatutako zerbitzuen, prozeduren, izapideen eta edukien maiztasun handiagoa aukeratuta. "Zerbitzu Orokorrak" arloa maiztasun handiagoa zuena bazen, baina maiztasun handiagoa zuen hurrengoaren ehuneko bi edo gutxiagoko aldea izanik, azken arlo hori aukeratu zen.

**Web-eduki tematikoa.** Gai homogeneous lantzen dituzten informazio-unitateak dira, nahiko zehatz desberdin daitezkeenak eta mantentze-lanak batera egiten zaizkienak. Orrialde baten zati bat edo hainbat orrialde bete ahal dituzte.

Eduki tematikoak lantzearen eta proposatzearen helburua beti izaten da bezeroei erabakiak hartzeko erabilgarri izango diren informazioak eskaintzea eta, beraz, azken batean, zerbitzu publiko bat da.

Barne sartzen dira arau-erreferentziak, katalogoak, direktorioak, erroldak eta beste era bateko zerrenda, gida, argitalpen, estatistika, azterlan, txosten, memoria, mapa, gomendio eta abar. Eduki horien euskarriak dokumentuak, irudiak edo soinuak izan daitezke.

Web-orrialde baten eduki gisa ez dira sartzen beste eduki edo web-orrialdeetarako estekak, non eta ez den direktorio edo zerrenda tematiko bat osatzen duen esteka-multzo bat, adibidez arlo jakin bateko (garraioa, hirigintza, etab.) arau-erreferentziak.

Eusko Jaurlaritzak egindako Zerbitzu Publiko Elektronikoen Estatistikan jasota dago definizio hori. Web-eduki tematikoak helburu du administrazioen webguneen pisua eta bokazioa edo espezializazioa neurtzea, behin web-edukiak sailkatu ondoren.

Aplikazioek ere kode horiek sor ditzakete kudeatzen dituzten espediente elektronikoetarako; horri esker, egiaztapen-tresna zentralizatuarekin integratuta dauden sistema eta gordailuek espediente elektronikoak truka ditzakete elkarrekin.

**URL helbidea.** (Ingeleseko siglak, Uniform Resource Locator, hau da, baliabideen kokatzaile uniformea). Sareko baliabideak identifikatzeko sistema bateratua erabiliz Interneteko gune zehatz bat identifikatzeko balio duen karaktere-multzoa. Helbideak honako xehetasun hauek jasotzen ditu: sareko baliabidea eskuratzeko behar den protokoloaren izena, Interneten sistema zehatz bat identifikatzen duen izen osoa, eta webgunearen orri nagusia sistema horretan non kokatuta dagoen.

Hona hemen sintaxia: **zerbitzua : // host.domeinua / ibilbidea / fitxategiaren\_izena**

**Adibidea:**

[http://www.ejgv.euskadi.eus/r53not/es/contenidos/noticia/2019\\_01\\_16\\_24004/eu\\_24004/index.shtml](http://www.ejgv.euskadi.eus/r53not/es/contenidos/noticia/2019_01_16_24004/eu_24004/index.shtml)

- http-a protokoloa da (zerbitzua)
- host-a (www lehenetsia dago http-rako)
- euskadi.eus domeinua da (eta ejgv azpi-domeinua)
- hau da bidea: /r53-not/es/contenidos/noticia/2019\_01\_16\_24004/eu\_24004/
- index.shtml fitxategiaren\_izena da

**Interneteko domeinua.** Interneteko luzapena edo domeinua da: Webgunea identifikatzen duen izen bakarra eta zerbitzari batean sartzen uzten du IP zehatza jakin gabe.

Honetan datza Interneteko domeinuen izenen eta domeinu-izenen sistemaren asmo nagusia: sareko aktibo bakoitzaren IP helbideak itzultzea buruz ikasteko eta erraz bilatzeko terminoetara.

**Home Page** (Startpage, Front Page, Main Web). Webgune baten hasierako orria edo orri nagusia. Eskuarki, *index.htm(l)* du izena, baina beste izen batzuk ere erabiltzen dira, hala nola *index.php*, *index.asp*, eta abar. Bestelakoak dira nabigazio-hizkuntza edo pasahitz bat eskatzen duten hasierako orriak, horrelako orriei *azal* esaten zaie-eta.

**http.** http baliabideak (Hypertext Transfer Protocol – hipertestua transferitzeko protokoloa-).

**https (Gune segurua).** http-a, ssl-en (Secure Sockets Layer) oinarritua. Leku segurua. Hipertestua transferitzeko protokolo segurua, zeina erabiltzailearen eta hura konektatzen den web-zerbitzariaren arteko komunikazioen segurtasuna bermatzeko erabiltzen baita.

**Ataria.** Informazio, esteka eta zerbitzu asko dituen web orrien multzoa, edozein internautaren beharrak bete ditzakeena. Orri nagusia edo Etxeko orria du. Webgune batek, domeinu bakarrarekin, atari bat edo batzuk eduki ditzake.

**Interneteko ataria (Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen arabera).** Interneteko ataria esaten zaio administrazio publiko, elkarte publiko edo zuzenbide publikoko erakunde baten titulartasuneko den sarbide-puntu elektronikoari. Sarbide-puntu honi esker, Internet bidez eskura daiteke argitaratutako informazioa, eta, kasuan-kasuan, dagokion egoitza elektronikora ere jo daiteke.

**Administrazio-prozedura.** Negozio-prozesu baten edo espediente baten oinarri diren eragiketen logika definitu bat duten eta faseka egituratuta dauden izapideen multzoa. Espediente baten tratamendu osoa identifikatzen du, espedientea hasten denetik amaitzen den arte. Prozedurak, jeneralean, araudi batean oinarritzen dira, kanpoan (alderdi batek eskatuta) nahiz barruan (ofizioz) hasten dira, eta eragina izaten du kanpoan.

**Zerbitzu publikoa.** Administrazio publiko baten titulartasunpekoa den eta araubide juridiko berezia duen giza baliabideen eta baliabide materialen antolaketa baten bidez herritarrei modu erregular eta konstantean emandako zerbitzu teknikoa (Fernando Garrido Falla <sup>2</sup>).

**Erreferentziako ataria.** Entitate batek webgune baten titularra baino gehiagoren titularra bada, Webgune Nagusia sailkatuko da erreferentziako atari gisa, hura edukiz gero; webguneak atari bat baino gehiago badu, hasierako Etxeko Orria duena aukeratuko da. Entitateak ez badu Webgune Nagusirik eta atari ostalari bat edo gehiago erabiltzen baditu, zerbitzu, prozedura, izapide eta eduki gehien dituen aukeratuko da.

**Izapidea.** Berezko nortasuna duen izapidegile bakar batek faseka garatzen dituen jardueren edo egitekoen multzoa. Honako alderdi hauei buruzko informazioa jasotzen da:

- 1.- Informazio-sarrerak eta –irteerak
- 2.- Erabiltzaile arduraduna.
- 3.- Hasiera-data eta amaiera-data.

Izapideak prozedura bakoitzaren tratamenduak dira. Izapide garrantzitsuenak kontrol-mugarri bihurtzen dira prozeduran.

**WEB.** *World Wide Web* delakoa (amarauna/mundu-sare erraldoia) informazioa banatzeko sistema da, lotuta dauden eta Interneten bitartez eskura daitezkeen hipertestu eta hipermedietan oinarritzen dena. Web-nabigatzaile batek aukera ematen du testua, irudia, bideoak nahiz bestelako multimedia-edukiak izan ditzaketen orriez osatutako webguneak bistartzeko, eta, orobat, webgune horietan hiperestekak erabiliz nabigatzeko.

**WEB orria.** Web-orri bat (*Interneteko orri* ere esaten zaio) weberako egokitutako agiri elektronikoa bat da. Normalean, webgune baten parte izaten da. Web-orri baten ezaugarri nagusia hiperestekak dira, eta horixe da webaren funtsa.

---

<sup>2</sup> Garrido Falla, Fernando [El concepto de servicio público en Derecho español](https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=17240)

Universidad Complutense. Madrid .Revista de Administración Pública. Núm. 135. Septiembre-diciembre 1994

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=17240> [20190614]

Web-orri bat informazioak (testuak eta/edo multimedia-moduluak) eta hiperestekek osatzen dute nagusiki. Estilo-datuak edo datu horien loturak ere eduki ditzake orria nola bistaratu behar den zehazteko, eta aplikazio txertatuak ere izan ditzake, orri interaktibo bihurtzeko.

**Webgunea.** Gai edo erakunde jakin bati buruzko web-orrien eta fitxategi elektronikoen multzoa. Ongietorria egiteko hasierako orri bat dauka, *Home Page* izenekoak, Interneteko domeinu-izen bakarra eta helbide espezifikoak dituena.

**Webgune elkartua / lotua.** Sektore publikoko erakunde baten webgune lotuak dira:

Webgune nagusi gisa sailkatu ez direnak. Webgune lotuetara web nagusien bitartez sartzen da normalean, baina webgune lotuen URLa zeharo desberdina da.

Webgune lotuak, jeneralean, erakundeetako sail edo zerbitzu garrantzitsuenei dagozkie (Ogasuna, Kirolak, Garraioak, eta abar).

**Webgune ostalaria / ostatu-emailea.** Sektore publikoko erakunde baten webgune ostatu-emaileak dira:

Beste erakunde publiko batzuen webak, erakunde ostatu-hartzailearen titulartasunpekoak diren edukiak, nahiz prozedurak nahiz zerbitzuak jasotzen dituztenak.

Gerta daiteke erakunde batek, web nagusia eta/edo web lotuaz gainera, web ostatu-emailea ere edukitzea.

Web ostatu-emaileak bi eratakoak izan daitezke: batzuetan, web ostatu-emailea beste web batean kokatzen da, jeneralean web ostatu-emailea ostatatzen den erakunde publikoaren webean (web txertatua). Beste batzuetan, berriz, erakunde batek beste web bat erabiltzen du bere zerbitzu elektronikoko batzuk edo guztiak ostatatzeko, eta web hori beste erakunde publiko nahiz enpresa pribatu batean ostatatzen edo /eta kudeatzen da.

**Webgune ostatu-hartzailea.** Entitate apopiloaren ikuspegitik, Webgune ostatu-hartzaileaz hitz egingo da –Webgunea erabiltzen du baina horren titular izan gabe–.

**Webgune nagusia.** Sektore publikoko erakunde baten webgune nagusian gaudela ulertuko da, baldin:

- A) Erakundeak berak hala erabakitzen badu. Batzuetan, webgune ofiziala dela adierazten da.
- B) Webgunearen izena (hasierako orrialdeko nahiz URLko identifikazioa) erakundearen izen ofizialarekin bat badator edo oso antzekoa bada.
- C) Webgunearen eduki eta zerbitzu gehientsuenak eta garrantzitsuenak erakundearen jardueraren xedearekin zerikusia badute.

